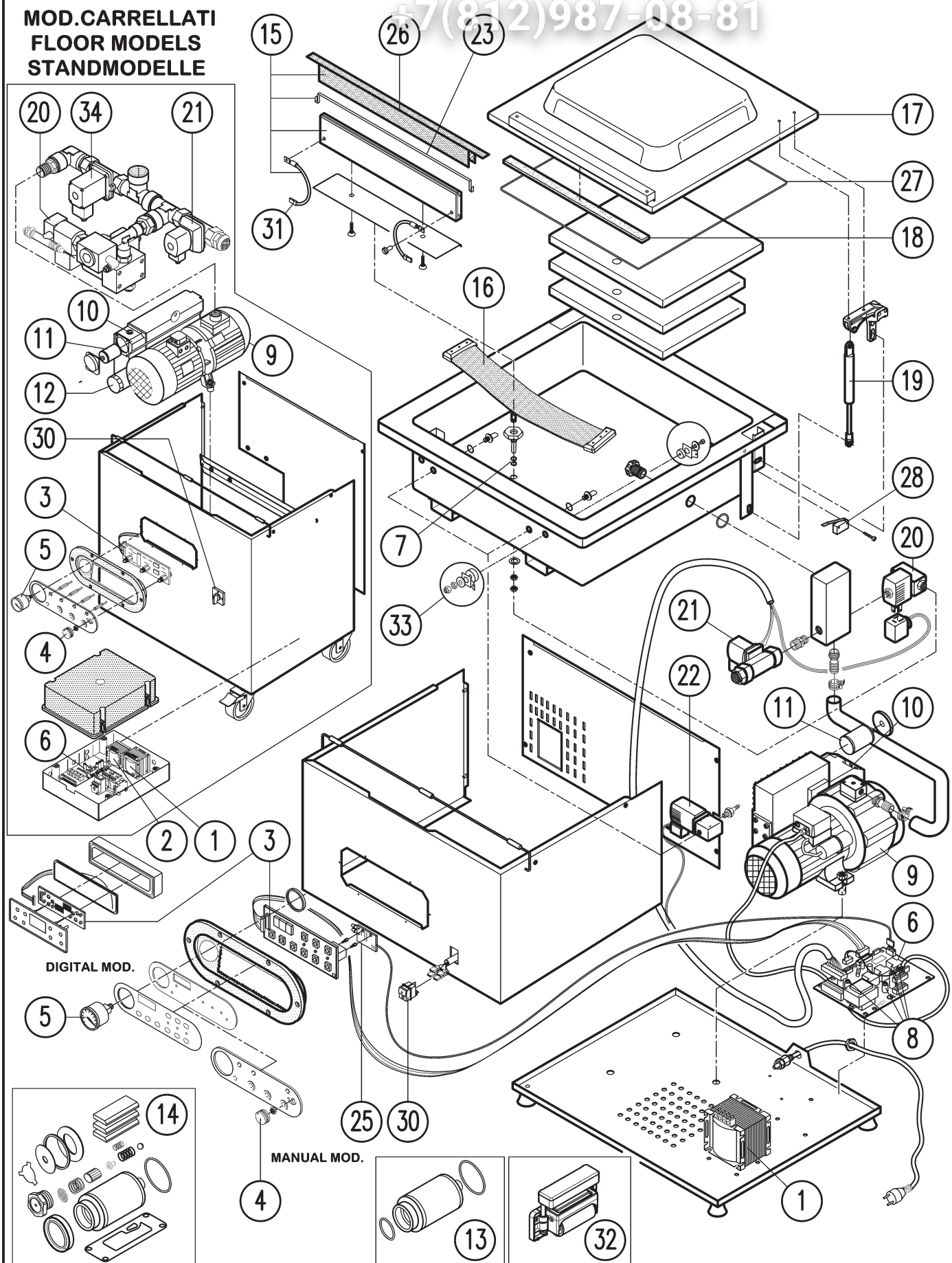


RICAMBI PRINCIPALI / MAIN SPARE PARTS / PIÈCES DE RECHANGE PRINCIPALES
HAUPTERSATZTEILE / PIEZAS DE REPUESTO PRINCIPALES

MOD. CARRELLATI
FLOOR MODELS
STANDMODELLE



MOD. MULTIPLE 315 P4 / 315 P8 / 315H P8 / VM12 / VM16 / VM18

vsezip.ru

+7(812)987-08-81

NR.	RICAMBIO-Spare Part-Pièce de Rechange-Ersatzteil-Repuesto		MULTIPLE 315 P4	MULTIPLE 315 P8	MULTIPLE 315H P8	VM12	VM16	VM18
1	Trasformatore saldatura / Sealing transformer / Trsf. de soudure / Schweisstrafo Transformador de sellado (A)		1400269	1400269	1400269	1400269	1400269	1-2B:1400372 1B DS:1400500 2B DS:1400368
2	Trasform.di alimentazione / Control transformer / Trsf. de commande / Steuertrafo / Transform.de sellado		/	/	/	/	/	400V: 1400270
3	Tastiera comandi / Comm. board / Pilotage électr. Bedienungselektronik Panel de control	Elettromec./electromec.3 pot.	/	/	/	1400225	1400225	1400225
		Elettromec./electromec.2 pot.	/	/	/	1400395	1400395	1400395
		Digitale/digital/numérique	1400230 R02	1400230 R02	1400230 R02	1400224	1400224	1400224
4	Manopola / Control knob / Bouton tournant / Drehknopf Perilla de control		/	/	/	1300226	1300226	1300226
5	Vuotometro / Vacuum gauge / Vacuumètre / Vakuometer / Vacuòmetro		1100165	1100165	1100165	1100165	1100165	1100165
6	Scheda elettronica potenza 230V - 50Hz H102.1/Power board H102.1		1400589	1400589	1400589	1400589	1400589	1400589
	Platine puissance H102.1 115V - 60Hz Steuerung H102.1/Panel principal H102.1		1400590	1400590	1400590	1400590	1400590	1400590
	Scheda /P.board / Platine / Steuerung / Panel 400V- 3ph		/	/	/	/	/	1400232
	Anello OR Viton per raccordo / Joint O Viton pour raccord / O-Ring für Anschluss / O-ring para conector		1300828	1300828	1300828	1300828	1300828	1300828
8	Fusibile / Fuse / Fusible Sicherung / Fusible PF1=Pompa/pump PF2=Saldatura/Seal PF3=Linea/Com.board PF4=Scheda/power b.	PF1 230V-1Ph	1400115	1400118	1400118	1400118	1400119	1400120
		400V 3Ph	/	/	/	/	/	1400112
		PF2 230V-1Ph-1B	1400116	1400116	1400116	1400116	1400116	1400116
		230V-1Ph-2B	/	/	/	1400116	1400117	1400117/4B:119
		(B) 230V-1Ph-1B DS/TB	/	/	/	1400117	1400117	1400117
		230V-1Ph-2B DS/TB	/	/	/	1400117	1400117	1400118
		PF3 230V-1Ph / 400V 3Ph	1400112	1400112	1400112	1400112	1400112	1400112
		PF4 230V-1Ph / 400V 3Ph	1400513	1400513	1400513	1400513	1400513	1400513
		PF1 115V / 1Ph	1400117	1400362	1400362	1400362	1400542	1400374
		PF2 115V / 1Ph	1400117	1400117	1400117	1400117	1400117	1400117/312
9	Pompa vuoto / Vac.pump Pompe à vide / Vakuump- pumpe / Bomba de vacío	DVP 230V - 50Hz	1201402	1201405	1201405	1201405	1202818	1203415
		BUSCH 230V - 50Hz	1202822	/	/	/	/	/
		115V - 60Hz UL	1203157	1203155	1203155	1203155	1203156	1203439
		400V - 3Ph.	/	/	/	/	/	1203416
10	Olio pompa / Pump Oil Huile pompe / Pumpenöl Aceite para bomba	Standard	1601421	1601422	1601422	1601422	1601423	1601449
		1-2LT	1600500	1600500	1600500	1600500	1600500	1600504
		10LT	1601037	1601037	1601037	1601037	1601037	1601038
11	Filtro disoleatore pompa / Pump Exhaust filter / Filtre à air pompe / Luftentölelement / Filtro de Aire		1300637	1300634	1300634	1300634	1300634	1301102
13	Kit Minor per pompa v. / Minor Kit for vac.pump Kit minor pour pompe à v. /Minor-Kit für Vakuump. Kit minor para bomba de vacío		1601009	1601010	1601010	1601010	1600523	1600521
14	Kit Major per pompa v. / Major Kit for vac.pump Kit Major pour pompe à v. /Major-Kit für Vakuump. Kit Major para bomba de vacío		1600847	1600832	1600832	1600832	1601525	1601554
15	Barra saldante / Sealing bar Barre de soudure Schweißleiste Barra de sellado (B)		1600760	1600760	1600760	1600672	1600760	1B: 1600831 4B: 1600624 DS:1600846 TB:1601028
16	Cuscinetto sottobarra con raccordo / Sealbag with coupling nozzle/Sac de soudure avec raccord/Schweiß- sack mit Anschluss / Bolsa de soldadura con conector		1600949 R01	1600949 R01	1600949 R01	1600949R01	1600949R01	1600950R01
17	Coperchio Plexiglas / PMMA Cover /Couvercle Plexiglas Plexiglasdeckel / Tapa PMM/ (C)		1303401	1303401	1303400	1B:1301553 2B:1301554	1B:1303402 2B:1303403	1B:1301558 2B:1301559

MOD. MULTIPLE 315 P4 / 315 P8 / 315H P8 / VM12 / VM16 / VM18

NR.	RICAMBIO Spare Part Pièce de Rechange Ersatzteil Repuesto	MULTIPLE 315 P4	MULTIPLE 315 P8	MULTIPLE 315H P8	VM12	VM16	VM18
18	Guarnizione coperchio (prezzo al mt) / Cover seal (mt) Joint couvercle(mt)/Deckeldichtung(mt)/Burlate tapa(mt)	1302195	1302195	1302195	1302195	1302195	1302195
19	Molla a gas per coperchio / Cover gas pressure spring Vérin à gaz pour couvercle / Gasdruckfeder für Deckel Muelle de gas para tapa	1201154	1201154	1201154	1201154	1201151	1201156
20	Elettrovalvola cuscinetto / Sealbag Solenoid valve Electrovanne pour sac de soudure / Schweißsack- Magnetventil / Electroválvula para bolsa de soldadura	1100007	1100007	1100007	1100007	1100007	1B:1100007 2B:1100006
21	Elettrovalvola rientro aria / Devacumate solenoid valve Electrovanne de décompression / Belüftungs-Magnet- ventil / Electroválvula de descompresión	1100008	1100008	1100008	1100008	1100010	1100009
22	Elettrovalvola gas / Gasflush solenoid valve / Electro- vanne de injection gaz / Begasungs-Magnetventil Electroválvula de inyección gas	1100013	1100013	1100013	1100013	1100013	1100013
23	Resistenza saldatura (mt) Sealing wire (mt) Fil de soudure(mt) Schweißdraht (mt) Resistencia (mt)	Standard Doppia/Double/Doppel/Dobl.	1601029	1601029	1601029	1601029	1601029
24	Filo per Tagliobusta (mt) / Cutting wire (mt) / Fil de coup- ure (mt) / Trenndraht (mt) / Resistencia de corte (mt)	/	/	/	1400359	1400359	1400359
25	Scheda sensore vuoto (solo per versioni digitali) Vacuum sensor board (only digital Models) Platine avec Capteur de vide (pour modèles digitaux) Elektronik Vakuum-Druckfühler (für digital-Modelle) Panel con sensor de vacío (para modelos digital)	1400229	1400229	1400229	1400229	1400229	1400229
26	Teflon copertura (mt)/Teflon band (mt)/Bande téflon (mt) Teflonband (mt) / Banda de téflon (mt)	1300001	1300001	1300001	1300001	1300001	1300001
27	Profilo di silicone / Silicone rubber Gomme de silicone Silikongummi / Perfil de silicón	1300152	1300152	1300152	1300151	1300152	1300153 4B:1300163
28	Contatto Switch / Switch contact / Contacteur Switch Switchkontakt / Contacto Switch	1400203	1400203	1400203	1400203	1400203	1400203
29	Tubo Rilsan Ø8x6(mt)/ Rilsan hose (mt)/ Tuyau Rilsan Ø8x6(mt)/Ø8x6-Rilsanschlauch(mt) / Manguera Rilsan	1300717	1300717	1300717	1300717	1300717	1300717
30	Interr.generale/Main Switch Interr.principal/Hauptschal- ter / Switch principal	230V - 50Hz 1400067	1400067	1400067	1400067	1400067	1400067
		400V- 3ph /	/	/	/	/	1400094
31	Cavo collegam.barra sald./ Sealing bar connection wire Cable de connection barre de s./Verbindungskabel für Schweißleiste / Cable de conexión barra de sellado	1400055	1400055	1400055	1400055	1400055	1400055 DS/TB: 1400054
32	Datario / Dater / Dateur / Datierer / Fechador	1601162	1601162	1601162	1601162	1601162	1601162
33	Contatto vasca / Chamber contacts /Contactes chambre à vide / Vakuumkammerkontakt / Contacto cámara vacío	1601095	1601095	1601095	1601095	1601095	1601095

(A) : 1B= 1 BARRA SALDANTE STANDARD / 1 STANDARD SEALING PAD / 1 BARRE DE SOUDURE STANDARD / 1 STANDARD SCHWEISSLEISTE / 1 BARRA SOLDADORA STANDARD
 2B= 2 BARRE SALDANTI STANDARD / 2 STANDARD SEALING PADS / 2 BARRES DE SOUDURE STANDARD / 2 STANDARD SCHWEISSLEISTEN / 2 BARRAS SOLDADORAS STANDARD
 2BL= 2 BARRE SALDANTI LUNGHE / 2 LONG SEALING PADS / 2 BARRES DE SOUDURE LONGES / 2 LANGE SCHWEISSLEISTEN / 2 BARRAS SOLDADORAS LONGO
 2BC= 2 BARRE SALDANTI CORTE / 2 SHORT SEALING PADS / 2 BARRES DE SOUDURE COURTES / 2 KURZE SCHWEISSLEISTEN / 2 BARRAS SOLDADORAS CORTAS
 BL= 2 BARRE A "L" / 2 "L"-SEALING PADS / 2 BARRES DE SOUDURE À "L" / 2 "L"-SCHWEISSLEISTEN / 2 BARRAS SOLDADORAS A "L"
 (B) : DS=DOPPIA SALDATURA / DOUBLE SEALING / DOUBLE SOUDURE / DOPPELSCHWEISSNAHT / DOBLE SOLDADORA
 TB=TAGLIOBUSTA / CUT OFF SEAL / COUPE DE SAC / TRENNSCHWEISSUNG / CORTE DE BOLSA
 4B= 4 BARRE SALDANTI / 4 SEALING PADS / 4 BARRES DE SOUDURE / 4 SCHWEISSLEISTEN / 4 BARRAS SOLDADORAS
 (C) : 1B/2B= 1-2 BARRE SALD./1-2 SEALING PADS/1-2 BARRES DE SOUDURE / 1-2 SCHWEISSLEISTEN / 1-2 BARRAS SOLDADORAS;

VM18H / VM53 / VM53H / VM20 / VM1800 / VM20 TANDEM / VM30

vsezip.ru

NR.	RICAMBIO-Spare Part-Pièce de Rechange-Ersatzteil-Repuesto	VM18H	VM53	VM53H	VM20	VM1800	VM20 TANDEM	VM30
1	Trasformatore saldatura Sealing transformer Transformateur de soudure Schweisstrafo Transformador de sellado (A)	1B:1400372 2B:1400372 1B DS:1400500 2B DS:1400368	1PC:1400372 2BC:1400500 1BL:1400372 2BC DS:1400368 2BL DS:1400368	1PC:1400372 2BC:1400500 1BL:1400372 2BC DS:1400368 2BL DS:1400368	1BL:1400500 2BL:1400370 2BC:1400500 1BL DS:1400368 2BL DS:1400368 2BC DS:1400368 2BL DS:1400368	1BL:1400371 2BL:140071 2BC:1400500 1BL DS:1400371 1BL DS:1400370 2BL DS:1400367 BL DS:1400369	2BL:1400500 4BL:1400500 4BC:1400500 2BL DS:1400368 4BL DS:1400368 4BL DS:1400368	1BL:1400371 2BL:1400370 2BC:1400500 BL:1400370 1BL DS:1400370 2BL DS:1400369 2BC DS:1400367 BL DS:1400369
2	Trasform.di alim./ Control transformer / Transform. de commande / Steuertrafo / Transform.de sellado	400V: 1400270	400V: 1400270	400V: 1400270	1400270	1400270	1400270	1400270
3	Tastiera com.di/Command board / Pilotage électron. / Bedienungselektronik / Panel de control	Electrom./electromec.3pol. 1400225 Electrom./electromec.2pol. 1400395 Digitale/digital/numérique 1400224	1400225 1400395 1400224	1400225 1400395 1400224	1400225 1400395 1400224	1400225 1400395 1400224	1400225 1400395 1400224	1400225 1400395 1400224
4	Manopola / Control knob / Bouton tournant / Drehknopf / Perilla de control	1300226	1300226	1300226	1300226	1300226	1300226	1300226
5	Vuotometro / Vacuum gauge / Vacuümètre / Vakuumeter / Vacuómetro	1100165	1100165	1100165	1100165	1100165	1100165	1100165
6	Scheda elettronica potenza H102.1/Power board H102.1 Platine de puissance H102.1 Steuerung H102.1/Panel H102.1 Scheda/P.board/Platine/Steuerung/Panel 400V-3ph	230V - 50Hz 1400589 115V - 60Hz 1400590 /	1400589 1400590 /	1400589 1400590 /	/	/	/	/
7	Anello OR Viton per raccordo/Joint O Viton raccord O-Ring für Anschluss / O-ring para conector	1300828	1300828	1300828	1300828	1300828	1300828	1300828
8	Fusibile Fuse Fusible Sicherung Fusible PF1=Pompa/pump PF2=Saldatura/Seal PF3=Linea/Comm.bd PF4=Scheda/Pw.bd. PF5=Sald.trif./3Ph.seal (B)	PF1 230V-1Ph 1400120 400V 3Ph / PF2 230V-1Ph-1B 1400116 230V-1Ph-2B 1400117/4B:119 230V-1Ph-1B DS/TB 1400117 230V-1Ph-2B DS/TB 1400118 PF3 230V-1Ph / 400V 3Ph 1400112 PF4 230V-1Ph / 400V 3Ph 1400513 400V 3Ph-1B / 400V 3Ph-2B / 400V 3Ph-1B DS/TB / 400V 3Ph-2B DS/TB / 400V 3Ph-BL / PF1 115V / 1Ph 1400374 PF2 115V / 1Ph 1400117/312	1400120 / 1400116 1400118 1400120 1400120 1400112 1400513 /					

(A): 1B= 1 BARRA SILDANTE STANDARD / 1 STANDARD SEALING PAD / 1 BARRE DE SOUDURE STANDARD / 1 STANDARD SCHWEISSLEISTE / 1 BARRA SOLDADORA STANDARD

2B= 2 BARRE SILDANTI STANDARD / 2 STANDARD SEALING PADS / 2 BARRES DE SOUDURE STANDARD / 2 STANDARD SCHWEISSLEISTEN / 2 BARRAS SOLDADORAS STANDARD

2BL= 2 BARRE SILDANTI LUNGHE / 2 LONG SEALING PADS / 2 BARRES DE SOUDURE LONGES / 2 LANGE SCHWEISSLEISTEN / 2 BARRAS SOLDADORAS LONGO

2BC= 2 BARRE SILDANTI CORTE / 2 SHORT SEALING PADS / 2 BARRES DE SOUDURE COURTES / 2 KURZE SCHWEISSLEISTEN / 2 BARRAS SOLDADORAS CORTAS

BL= 2 BARRA A "L" / 2 "L"-SEALING PADS / 2 BARRES DE SOUDURE A "L" / 2 "L"-SCHWEISSLEISTEN / 2 BARRAS SOLDADORAS A "L"

(B): DS=DOPIA SILDATURA / DOUBLE SEALING / DOUBLE SOUDURE / DOPPELSCHWEISSNAHT / DOBLE SOLDADORA

TB=TAGLIUBUSTA / CUT OFF SEAL / COUPE DE SAC / TRENNSCHWEISSUNG / CORTE DE BOLSA

4B= 4 BARRA SILDANTI / 4 SEALING PADS / 4 BARRES DE SOUDURE / 4 SCHWEISSLEISTEN / 4 BARRAS SOLDADORAS

(C): L-L1= BARRA A "L" LUNGA / LONG "L"-SEALING PAD / BARRES DE SOUDURE "L" LONGE / LANGE "L"-SCHWEISSLEISTE / BARRA SOLDADORA "L" LONGA

L-L2= BARRA A "L" CORTA / SHORT "L"-SEALING PAD / BARRES DE SOUDURE "L" COURTE / KURZE "L"-SCHWEISSLEISTE / BARRA SOLDADORA "L" CORTA

(D): 1B/2B= 1-2 BARRA SILD./1-2 SEALING PADS/1-2 BARRES DE SOUDURE / 1-2 SCHWEISSLEISTEN / 1-2 BARRAS SOLDADORAS; L=BARRE A "L" / "L"-SEALING PADS / BARRES DE SOUDURE "L" / "L"-SCHWEISSLEISTEN / BARRAS SOLDADORAS "L"

+7(812)987-08-81

NR.	RICAMBIO Spare Part Pièce de Rechange Ersatzteil Repuesto	VM18H	VM53	VM53H	VM20	VM1800	VM20 TANDEM	VM30
18	Guarnizione coperchio (prezzo al mt) / Cover seal (mt) Joint couvercle(mt)/Deckeldichtung(mt)/Burlete tapa(mt)	1302195	1302195	1302195	1302195	1302195	1302195	1302195
19	Molla a gas per coperchio / Cover gas pressure spring Vérin à gaz pour couvercle / Gasdruckfeder für Deckel Muelle de gas para tapa	1201156	1202101	1202101	STANDARD: 1201159 PIATTO/FLAT: 1201161	1201159	1201159	1201167
20	Elettrovalvola cuscinetto / Sealbag Solenoid valve Electrovanne pour sac de soudure / Schweißsack-Magnetventil / Electroválvula para bolsa de soldadura	1100006	1100006	1100006	1100006	1100006	1100006	1100006
21	Elettrovalvola rientro aria / Devacumate solenoid valve Electrovanne de décompression / Belüftungs-Magnetventil / Electroválvula de descompresión	1100009	1100009	1100009	1100011	1100011	1100011	1100011
22	Elettrovalvola gas / Gasflush solenoid valve / Electrovanne de injection gaz / Begasungs-Magnetventil Electroválvula de inyección gas	1100013	1100004	1100004	1100010	1100010	1100010	1100010
23	Resistenza saldatura (mt) Sealing wire (mt)	Standard	1601029	1601029	1601029	1601029	1601029	1601029
	Fil de soudure(mt) Schweißdraht (mt) Resistencia (mt)		Doppia/Double/Doppel/Dobl.	1601030	1601030	1601030	1601030	1601030
24	Filo per Tagliobusta (mt) / Cutting wire (mt) / Fil de coupe (mt) / Trenndraht (mt) / Resistencia de corte (mt)	1400359	1400359	1400359	1400359	1400359	1400359	1400359
25	Scheda sensore vuoto (solo per versioni digitali) Vacuum sensor board (only digital Models) Platine avec Capteur de vide (pour modèles digitales) Elektronik Vakuum-Druckfühler (für digital-Modelle) Panel con sensor de vacío (para modelos digital)	1400229	1400229	1400229	1400229	1400229	1400229	1400229
26	Teflon copertura (mt)/Teflon band (mt)/Bande téflon (mt) Teflonband (mt) / Banda de téflon (mt)	1300001	1300001	1300001	1300001	1300001	1300001	1300001
27	Profilo di silicone / Silicone rubber Gomme de silicone Silikongummi / Perfil de silicon	1300153 4B:1300163	BC:1300154 BL:1300155	BC:1300154 BL:1300155	BC:1300155 BL:1300156	BC/L-L2: 1300153 BL/L-L1: 1300157	BC:1300155 BL:1300156	BC:1300154 L-L2:1300155 BL/L-L1: 1300158
28	Contatto Switch / Switch contact / Contacteur Switch Switchkontakt / Contacto Switch	1400203	1400203	1400203	1400203	1400203	1400203	1400203
29	Tubo Rilsan Ø8x6(mt)/ Rilsan hose (mt)/ Tuyau Rilsan Ø8x6(mt)/Ø8x6-Rilsanschlauch(mt) / Manguera Rilsan	1300717	1300717	1300717	1300717	1300717	1300717	1300717
30	Interr.generale/Main Switch	230V - 50Hz	1400067	1400067	1400067	/	/	/
	Interr.principale/Hauptschalter / Switch principal		400V- 3ph	/	1400094	1400094	1400094	1400094
31	Cavo collegam.barra sald./ Sealing bar connection wire Cable de connection barre de s./Verbindungskabel für Schweißleiste / Cable de conexión barra de sellado	1400054	1400054	1400054	1400054	1400054	1400054	1400054
32	Datarlo / Dater / Dateur / Datierer / Fechador	1601162	1601162	1601162	1601162	1601162	1601162	1601162
33	Kit contatto vasca / Chamber contact kit / Kit contact cham à vide / Vakuumkammerkontakt / Contacto cámara vacío	1601095	1601095	1601095	1601095	1601095	1601095	1601095
34	Elettrovalvola aspirazione / Suction solenoid valve Electrovanne de aspiration / Saug-Magnetventil Electroválvula de aspiración	/	/	/	1100012	1100012	1100012	1100012

(A): 1B= 1 BARRA SALDANTE STANDARD / 1 STANDARD SEALING PAD / 1 BARRE DE SOUDURE STANDARD / 1 STANDARD SCHWEISSLEISTE / 1 BARRA SOLDADORA STANDARD
 2B= 2 BARRE SALDANTI STANDARD / 2 STANDARD SEALING PADS / 2 BARRES DE SOUDURE STANDARD / 2 STANDARD SCHWEISSLEISTEN / 2 BARRAS SOLDADORAS STANDARD
 2BL= 2 BARRE SALDANTI LUNGHE / 2 LONG SEALING PADS / 2 BARRES DE SOUDURE LONGES / 2 LANGE SCHWEISSLEISTEN / 2 BARRAS SOLDADORAS LONGO
 2BC= 2 BARRE SALDANTI CORTE / 2 SHORT SEALING PADS / 2 BARRES DE SOUDURE COURTES / 2 KURZE SCHWEISSLEISTEN / 2 BARRAS SOLDADORAS CORTAS
 BL= 2 BARRE A "L" / 2 "L"-SEALING PADS / 2 BARRES DE SOUDURE À "L" / 2 "L"-SCHWEISSLEISTEN / 2 BARRAS SOLDADORAS A "L"
 (B): DS=DOPPIA SALDATURA / DOUBLE SEALING / DOUBLE SOUDURE / DOPPELSCHWEISSNAHT / DOBLE SOLDADORA
 TB=TAGLIOBUSTA / CUT OFF SEAL / COUPE DE SAC / TRENNSCHWEISSUNG / CORTE DE BOLSA
 4B= 4 BARRE SALDANTI / 4 SEALING PADS / 4 BARRES DE SOUDURE / 4 SCHWEISSLEISTEN / 4 BARRAS SOLDADORAS
 (C): L-L1= BARRA A "L" LUNGA / LONG "L"-SEALING PAD / BARRES DE SOUDURE "L" LONGE / LANGE "L"-SCHWEISSLEISTE / BARRA SOLDADORA "L" LONGA
 L-L2= BARRA A "L" CORTA / SHORT "L"-SEALING PAD / BARRES DE SOUDURE "L" COURTE / KURZE "L"-SCHWEISSLEISTE / BARRA SOLDADORA "L" CORTA
 (D): A=AZZURRO / BLUE / BLEU / AZUL; T=TRASPARENTE / TRANSPARENT / TRANSPARENTE; 1B/2B= 1-2 BARRE SALD./1-2 SEALING PADS/1-2 BARRES DE SOUDURE/
 1-2 SCHWEISSLEISTEN / 1-2 BARRAS SOLDADORAS; L=BARRE A "L" / "L"-SEALING PADS / BARRES DE SOUDURE "L" / "L"-SCHWEISSLEISTEN / BARRAS SOLDADORAS "L"